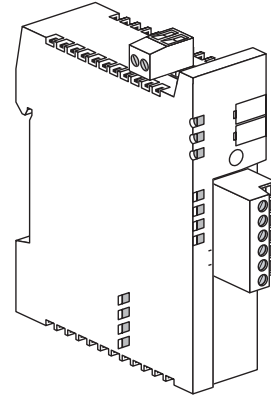
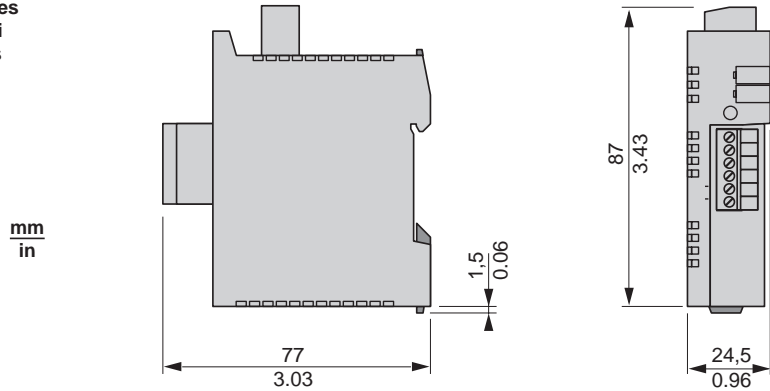


Analogue interface, IP20, AS-Interface V2.1
 Interface Analogique, IP20, AS-Interface V2.1
 Anlagog-Schnittstelle, IP20, AS-Interface V2.1
 Interfaz Analógica, IP20, AS-Interface V2.1
 Interfaccia Analogica, IP20, AS-Interface V2.1
 Interface Analógica, IP20, AS-Interface V2.1



Dimensions
 Encombrements
 Abmessungen
 Dimensiones
 Dimensiuni
 Dimensões



WARNING / ADVERTENCIA / ATTENTION

Unintentional equipment operation.

The application of this product requires expertise in design and programming of control system. Only persons with such expertise should be allowed to program, install and apply this product.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

Funzionamento non intenzionale dell'attrezzatura

L'utilizzo di questo prodotto esige la conoscenza approfondita della concezione e della programmazione dei sistemi di comando. Soltanto delle persone in possesso di tali conoscenze possono essere abilitate a programmare, installare, modificare e utilizzare questo prodotto

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

Fonctionnement non intentionnel de l'équipement.

L'utilisation de ce produit exige la maîtrise de la conception et de la programmation des systèmes de commande. Seules des personnes possédant cette maîtrise peuvent être habilitées à programmer, installer, modifier et utiliser ce produit.

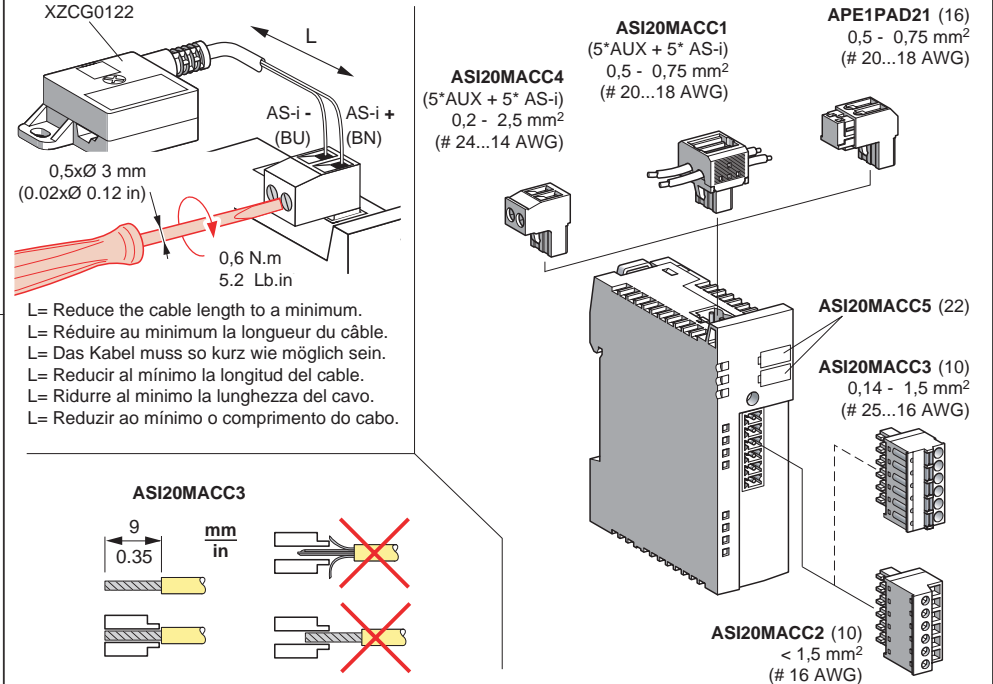
Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

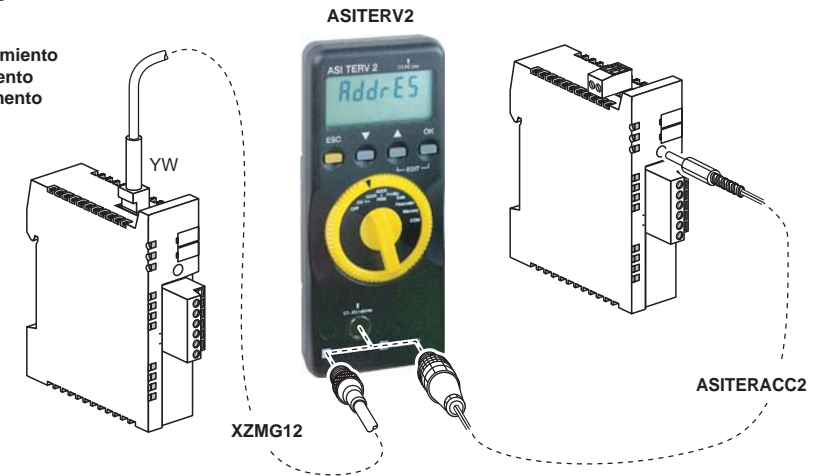
HAZARDOUS VOLTAGE
 Disconnect all power before servicing equipment.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

TENSIÓN PELIGROSA
 Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

TENSION DANGEREUSE
 Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.



**Addressing
 Adressage
 Adresse
 Direccionamiento
 Indirizzamento
 Endereçamento**



Programming
Programmation
Programmierung
Programando
Programmandosi
Programando

	profil (I/O code, ID code, ID1, ID2)
ASI-20MA2VI	S.7.3.F.D
ASI-20MA2VU	

Parameter setting bits Bits de paramétrage Bits de parametrage
 Parameterbit Bit d'impostazione parametri Bits de parametrização

	0	1
P0	Not used Non utilisé Nicht verwendet No utilizado Non utilizzato Não utilizado	Not used Non utilisé Nicht verwendet No utilizado Non utilizzato Não utilizado
P1	Channel 1 (I ₁) active Channel 2 (I ₂) not active Voie 1 (I ₁) active Voie 2 (I ₂) non active Kanal 1 (I ₁) aktiv Kanal 2 (I ₂) nicht aktiv Canal 1 (I ₁) activo Canal 2 (I ₂) inactivo Canale 1 (I ₁) attivo Canale 2 (I ₂) inattivo Canal 1 (I ₁) activo Canal 2 (I ₂) inactivo	Channel 1 (I ₁) active Channel 2 (I ₂) active Voie 1 (I ₁) active Voie 2 (I ₂) active Kanal 1 (I ₁) aktiv Kanal 2 (I ₂) aktiv Canal 1 (I ₁) activo Canal 2 (I ₂) activo Canale 1 (I ₁) attivo Canale 2 (I ₂) attivo Canal 1 (I ₁) activo Canal 2 (I ₂) activo
P2	Fault bit not active Bit de défaut inactif Fehlerbit not aktiv Bit de fallo inactivo Bit de errore inattivo Bit de defeito inactivo	Fault bit active (*) Bit de défaut actif (*) Fehlerbit aktiv Bit de fallo activo Bit de errore attivo Bit de defeito activo
P3	Not used Non utilisé Nicht verwendet No utilizado Non utilizzato Não utilizado	Not used Non utilisé Nicht verwendet No utilizado Non utilizzato Não utilizado

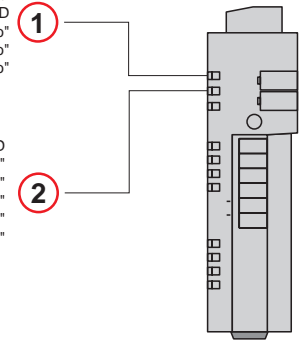
(*) "fault" LED on if
 DEL "fault" allumée si
 LED "fault" leuchtet wenn
 LED "fault" encendido si
 LED "fault" acceso se
 LED "fault" aceso se

$U(I1) > 10,5V$ (MA2VU)
 $I(I1) < 1mA$ (MA2VI)
 $I(I1) > 21mA$ (MA2VI)

LED displays
Affichages DEL
LED-Anzeigen
Visualizaciones LED
Visualizzazione LED
Indicadores LED

"FAULT" LED
 DEL "Défaut"
 "Fehler"-LED
 LED "Defecto"
 LED "Guasto"
 LED "Defeito"

"AS-Interface" Power LED
 DEL alimentation "AS-Interface"
 LED "AS-Interface ein"
 LED alimentazione "AS-Interface"
 LED alimentazione "AS-Interface"
 LED alimentação "AS-Interface"



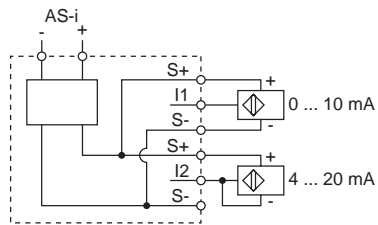
LED	Normal operation Fonctionnement normal Normaler Betrieb Funcionamiento normal Funcionamento normale Funcionamento normal	$U(I1) > 10,5V$ (MA2VU) $I(I2)$	$I(I1) < 1mA$ (MA2VI) $I(I2)$	$I(I1) > 21mA$ (MA2VI) $I(I2)$	(1) ASInterface Exchange fault Défaut échange AS-Interface AS-Interface Fehler "Austausch" Defecto intercambio AS-Interface Guasto scambio AS-Interface Defeito intercâmbio AS-Interface
"FAULT" RD	□	■	■	■	(1) - Unconnected product on AS-i - Cable cut - Unconnected master - Module address = 0 - Produit non raccordé sur AS-i - Câble coupé - Maître non raccordé - Adresse du module = 0 - Produkt nicht mit AS-i- Netz verbunden - Kabel durchtrennen - Master ist nicht angeschlossen - Modul Adresse = 0 - Producto no conectado sobre AS-i - Cable cortado - Maestro no conectado - Dirección del módulo = 0 - Prodotto non collegato su AS-i - Cavo tagliato - Master non collegato - Indirizzo del modulo = 0 - Produto não ligado ao AS-i - Cabo cortado - Mestre não ligado - Endereço do módulo = 0
"ASI PWR" GN	■	■	■	■	(1) - Unconnected product on AS-i - Cable cut - Unconnected master - Module address = 0 - Produit non raccordé sur AS-i - Câble coupé - Maître non raccordé - Adresse du module = 0 - Produkt nicht mit AS-i- Netz verbunden - Kabel durchtrennen - Master ist nicht angeschlossen - Modul Adresse = 0 - Producto no conectado sobre AS-i - Cable cortado - Maestro no conectado - Dirección del módulo = 0 - Prodotto non collegato su AS-i - Cavo tagliato - Master non collegato - Indirizzo del modulo = 0 - Produto não ligado ao AS-i - Cabo cortado - Mestre não ligado - Endereço do módulo = 0

Connection
Raccordement
Anschluss
Conexión
Collegamento
Ligações

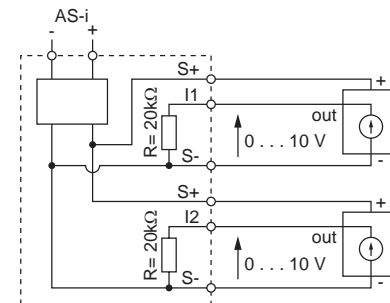


The sensors should not be supplied by an external source
 Les capteurs ne doivent pas être alimentés par une source extérieure
 Die Geber dürfen nicht von einer externen Quelle versorgt werden
 Los sensores no deben ser alimentados por una fuente exterior
 I sensori non devono essere alimentati da una sorgente esterna
 Os sensores não devem ser alimentados por uma fonte externa

ASI-20MA2VI



ASI-20MA2VU



Electrostatic sensitive devices
 On packages containing electrostatic-sensitive devices and on the devices themselves.
 Note: for further information see IEC 60747-1.

Dispositif sensible aux charges électrostatiques
 Sur les emballages de composants sensibles aux charges électrostatiques et sur les composants eux-mêmes.
 Note: pour des informations complémentaires, se reporter à la CEI 60747-1.

Für elektrostatische Entladungen empfindliche Geräte
 Auf Verpackungen von Bauteilen, die für elektrostatische Entladungen empfindlich sind, und auf diesen Bauteilen selbst.
 Hinweis: Ergänzende Informationen siehe CEI 60747-1.

Dispositivo sensible a las cargas electrostáticas
 En los embalajes de componentes sensibles a las cargas electrostáticas y en los mismos componentes.
 Nota: para información complementaria, remitirse a CEI 60747-1.

Dispositivo sensibile alle cariche elettrostatiche
 Sugli imballaggi di componenti sensibili alle cariche elettrostatiche e sui propri componenti stessi.
 Nota: per ulteriori informazioni, riferirsi alla CEI 60747-1.

Dispositivo sensível às cargas electrostáticas
 Nas embalagens dos componentes sensíveis às cargas electrostáticas e nos próprios componentes.
 Nota: para informações complementares, veja a CEI 60747-1.